

こんにちは。蘇州の働く仲間達。

ダイヤモンドエレクトリックホールディングス小野 有理です。

いつもいつもありがとう。蘇州の働く仲間達みんなの頑張りのお陰で、此之困難な時も私達ダイヤモンドエレクトリックホールディングスグループは生き延びています。そしてまた、少しずつではありますが、勝ち残りつつあります。此度の蘇州の工場の完成を祝って其之喜びを、これからみんなの仲間として、表します。

各位工作伙伴们

大家好！我是金刚石电机控股集团的社长小野有理。

首先我代表金刚石控股集团向在今天参加开工仪式的公司各级管理人员和员工表示诚挚的敬意。

謝謝。謝謝。大家一起 加油！加油！

働く仲間達へ

みなさん、こんにちは！ダイヤモンドエレクトリックホールディングス 代表取締役社長 CEO 兼 グループCEOの小野 有理です。

ダイヤモンドエレクトリックホールディングスグループを代表して、本日の着工式に出席した我が社の幹部や働く仲間達に衷心からの敬意を表します。

ありがとう。ありがとう。みんなで、いっしょに、がんばりましょう！

(蘇州の働く仲間達) みんなに今回の完成を祝うと共に、そして感謝の気持ちを表すと共に、みんなでこれからも頑張る気持ちを共有出来ればこれ以上の喜びはありません。なかなか困難な時にみんなに会いに行けないのはとてもとても寂しかったけれど、必ず間もなくみんなに会える時がやってきます。そして見ての通り、ダイヤモンドは不死鳥の如く蘇ってきました。また、其之耀きを取り戻しつつあります。きっとみんなで一緒に耀いて、其之喜びを分かち合えるでしょう。また、中国では素晴らしいお客様からの品質賞をいくつも取りました。そして当然社長賞も取りました。(私が) 中国に行った時には皆でその喜びを分かち合えたらこれ以上のことはありません。また、必ずきっと次にもお客様の品質賞を取ってくれることでしょう。其之時の社長賞のこともみんなで話しましょう。

Dorice, for the record, please translate not only my Japanese but also my Chinese. Thank you for your corporation Thank you for your contribution.

みんなで、いっしょに、がんばりましょう！

